



# Connaissez vos droits et ressources

*Promouvoir la justice et les droits pour chaque  
habitant de Chicago*

**BUREAU DES DROITS DES  
IMMIGRÉS, MIGRANTS ET  
RÉFUGIÉS (IMRR)**

## ***Remerciements***

Nous souhaitons exprimer nos sincères remerciements à tous ceux qui ont contribué à la création de ce guide. Votre soutien, expertise et dévouement ont été inestimables tout au long de ce processus.

Nous tenons également à préciser que les informations fournies dans ce guide ne doivent pas être interprétées comme des conseils juridiques. Elles ne couvrent pas tous les détails ou situations nécessaires à connaître et sont uniquement destinées à servir de point de départ. Nous vous encourageons à consulter un professionnel pour obtenir des conseils adaptés à vos besoins spécifiques.

Nous exprimons notre profonde gratitude aux organisations suivantes pour leur soutien indéfectible aux communautés d'immigrants et de réfugiés. Vos ressources et votre dévouement ont été une source d'inspiration dans la création de ce manuel.

***American Civil Liberties Union***

***Illinois Coalition for Immigrant and Refugee Rights***

***Make the Road New York***

***National Immigrant Justice Center***

***The Resurrection Project***



# Clé de Définitions

Définitions des agences, départements et entités mentionnés dans ce manuel

## **Agences Fédérales et Processus**

**Immigration and Customs Enforcement (ICE)** : peut faire respecter les lois sur l'immigration à travers les États-Unis. ICE est le bras de la police du Département de la Sécurité intérieure.

**Services de citoyenneté et d'immigration des États-Unis (USCIS)** : traite les demandes de prestations d'immigration.

**U.S. Customs and Border Protection (CBP)** : peut faire respecter les lois sur l'immigration dans un rayon de 100 miles de toute frontière terrestre ou maritime.

**Ordonnance d'Arrestation de l'ICE** : ordonne aux agents de l'ICE d'arrêter la personne mentionnée, mais ne leur donne pas l'autorité d'entrer dans les foyers ou les espaces privés sans un mandat judiciaire.

**Rétention de l'ICE** : demande écrite pour qu'une prison locale ou une agence de la loi détienne une personne 48 heures supplémentaires après sa libération, afin de donner à l'ICE le temps de décider si elle doit être déportée.

## **Agences et Départements de la Ville de Chicago**

**Département de Police de Chicago (CPD)** : agence principale de maintien de l'ordre de la ville de Chicago. Il n'est pas chargé de l'application des lois sur l'immigration.

**Bureau du Maire pour les Droits des Immigrants, Migrants et Réfugiés (IMRR)** : créé en 2023 pour promouvoir l'inclusion et un traitement équitable des immigrants, migrants et réfugiés à Chicago.

**Département des Services Familiaux et de Soutien (DFSS)** : dédié à fournir des services pour améliorer la vie des résidents de Chicago, en particulier ceux qui en ont le plus besoin, depuis la naissance jusqu'aux années de séniorité.

**Bureau de la Gestion des Urgences (OEMC)** : prépare Chicago aux urgences, aide à la récupération après une catastrophe, atténue les impacts et prévient ou réduit les catastrophes lorsque cela est possible.

**Département de la Santé Publique de Chicago (CDPH)** : fournit des orientations, des services et des stratégies qui rendent Chicago plus saine et plus sûre.

## **Lois de la Ville et de l'État**

**Ordonnance sur la Ville Accueillante** : loi à Chicago qui garantit que les résidents immigrants et réfugiés soient traités avec dignité et respect, les protégeant de la discrimination et favorisant l'inclusivité dans les services municipaux.

**Illinois Trust Act** : loi de l'État qui interdit généralement aux forces de l'ordre locales en Illinois de participer à l'application des lois sur l'immigration.

**Illinois Ways Forward Act** : loi de l'État qui interdit aux gouvernements de l'État et locaux de participer à l'application des lois fédérales sur l'immigration et, de manière critique, met fin à la détention des immigrants dans l'État.



## CHICAGO EST UNE VILLE ACCUEILLANTE

---

Chicago est le berceau du mouvement Welcoming City dans le Midwest.

En 1985, sous la direction de Harold Washington, le premier maire noir de la ville, Chicago a pris des mesures audacieuses pour accueillir les immigrants et les personnes de tous horizons en interdisant aux fonctionnaires municipaux de demander le statut de citoyenneté.

En 2012, Chicago a adopté l'Ordonnance de Ville Accueillante, une législation historique visant à rendre la ville plus inclusive pour les immigrants, les réfugiés et les personnes de tous horizons.

L'ordonnance garantit que tous les résidents ne se voient pas refuser des services en raison de leur statut migratoire.

Elle offre un accès aux services essentiels de la ville, tels que les soins de santé, l'éducation et le logement, sans la menace de déportation.

Elle limite également les façons dont les forces de l'ordre locales peuvent coopérer avec les autorités fédérales de l'immigration.

Être une Ville Accueillante n'est pas seulement une politique, c'est une promesse. Une promesse d'honorer les contributions des immigrants et des réfugiés, de célébrer la diversité comme une force et de défendre les valeurs d'équité et de respect qui nous définissent.



**ORDONNANCE DE VILLE  
ACCUEILLANTE**



# CONNAISSEZ VOS DROITS

## LORSQUE VOUS INTERAGISSEZ AVEC LES AGENTS D'IMMIGRATION (ICE)

- **Si vous pensez être témoin d'une activité de l'ICE**, veuillez appeler la ligne d'assistance familiale 24 heures sur 24 de l'ICIRR au 1-855-HELP-MY-FAMILY (1-855-435-7693) pour la signaler.
- **Si vous vous retrouvez à interagir avec un agent de l'ICE dans n'importe quel endroit, y compris votre lieu de travail ou dans la communauté, rappelez-vous que :**
  - Vous avez le droit de garder le silence lorsque vous êtes interrogé ou arrêté par les agents de l'immigration
  - Vous devez rester calme et garder les mains où l'agent peut les voir
  - **NE PAS:**
    - Discuter de votre statut d'immigration ou de citoyenneté avec la police, les agents de l'immigration ou d'autres fonctionnaires.
    - Signer quoi que ce soit que vous ne comprenez pas. Vous devriez indiquer que vous souhaitez parler à un avocat.
- **Si un agent frappe à votre porte à la maison:** N'ouvrez pas la porte. Apprenez à vos enfants à ne pas ouvrir la porte.
  - Les agents de l'ICE doivent avoir un **mandat signé par un juge** pour entrer chez vous. Les "mandats" de l'ICE ne sont pas signés par des juges; ce sont des formulaires de l'ICE signés par des agents de l'ICE et ils ne donnent pas l'autorité d'entrer chez vous sans votre consentement.
- **Si vous êtes à l'extérieur et pensez voir des agents de l'immigration à proximité :**
  - Dirigez-vous vers un endroit intérieur.
  - Si vous êtes un citoyen américain et que vous vous sentez en sécurité de le faire, enregistrez l'activité avec votre téléphone ou notez toute information pertinente dont vous êtes témoin—**EN VEILLANT TOUJOURS** à ne pas interférer ou obstruer l'opération.
- **NE PAS**
  - Publier des informations non vérifiées sur les réseaux sociaux.
  - Interférer avec l'enquête ou vous mettre en danger d'une autre manière.

# CONNAISSEZ ET EXERCEZ VOS DROITS

## NE PAS OUVRIR LA PORTE

- DEMANDEZ À L'AGENT DE FAIRE GLISSER LE MANDAT JUDICIAIRE SOUS LA PORTE OU DE LE TENIR CONTRE LA FENÊTRE. ASSUREZ-VOUS QU'IL S'AGISSE D'UN MANDAT JUDICIAIRE VALIDE
- UN MANDAT JUDICIAIRE VALIDE DOIT AVOIR : VOTRE NOM ET ADRESSE CORRECTS, UNE DATE VALIDE, ET ÊTRE SIGNÉ PAR UN JUGE.
- SI LE MANDAT JUDICIAIRE NE CONTIENT PAS LES INFORMATIONS CORRECTES, ALORS LE MANDAT N'EST PAS VALIDE. MONTREZ CETTE FICHE À L'AGENT.

## RESTEZ SILENCIEUX

- NE RÉPONDEZ À AUCUNE QUESTION ET DITES: "I WISH TO REMAIN SILENT"
- NE FOURNISSEZ PAS D'INFORMATIONS SUR VOTRE LIEU DE NAISSANCE, QUAND OU LES CIRCONSTANCES DE VOTRE ARRIVÉE DANS LE PAYS.

## PARLEZ AVEC VOTRE AVOCAT

- NE FOURNISSEZ PAS D'INFORMATIONS SUR L'ENDROIT OÙ VOUS ÊTES NÉ, QUAND, OU COMMENT VOUS ÊTES ARRIVÉ DANS LE PAYS.

## NE SIGNEZ RIEN

- NE SIGNEZ AUCUN DOCUMENT

NUMÉRO DE TÉLÉPHONE DE VOTRE AVOCAT OU ORGANISATION COMMUNAUTAIRE : \_\_\_\_\_

LIGNE D'ASSISTANCE FAMILIALE ICIRR : (855) 435-7693

### EXEMPLE DE MANDAT JUDICIAIRE : L'ICE PEUT ENTRER CHEZ VOUS

### EXEMPLE DE MANDAT ADMINISTRATIF : L'ICE NE PEUT PAS ENTRER CHEZ VOUS

AO 93 (Rev. 11-13) Search and Seizure Warrant

UNITED STATES DISTRICT COURT  
for the \_\_\_\_\_

In the Matter of the Search of \_\_\_\_\_  
*(Briefly describe the property to be searched or identify the person by name and address)*

Case No. \_\_\_\_\_

**SEARCH AND SEIZURE WARRANT**

To: Any authorized law enforcement officer

An application by a federal law enforcement officer or an attorney for the government requests the search of the following person or property located in the \_\_\_\_\_ District of \_\_\_\_\_  
*(Identify the person or describe the property to be searched and give its location)*

I find that the affidavit(s), or any recorded testimony, establish probable cause to search and seize the person or property described above, and that such search will reveal *(Identify the person or describe the property to be seized)*.

**YOU ARE COMMANDED** to execute this warrant on or before \_\_\_\_\_ *(not to exceed 14 days)*  
 in the daytime 6:00 a.m. to 10:00 p.m.  at any time in the day or night because good cause has been established.

Unless delayed notice is authorized below, you must give a copy of the warrant and a receipt for the property taken to the person from whom, or from whose premises, the property was taken, or leave the copy and receipt at the place where the property was taken.

The officer executing this warrant, or an officer present during the execution of the warrant, must prepare an inventory as required by law and promptly return this warrant and inventory to \_\_\_\_\_  
*(United States Magistrate Judge)*

Pursuant to 18 U.S.C. § 3102a(b), I find that immediate notification may have an adverse result listed in 18 U.S.C. § 2705 (except for delay of trial), and authorize the officer executing this warrant to delay notice to the person who, or whose property, will be searched or seized *(check the appropriate box)*  
 for \_\_\_\_\_ days *(not to exceed 10)*  until, the facts justifying, the later specific date of \_\_\_\_\_

Date and time issued: \_\_\_\_\_  
Judge's signature \_\_\_\_\_  
Printed name and title \_\_\_\_\_

City and state: \_\_\_\_\_

Check that the warrant has your correct name and address

A search warrant is needed to search and enter premises; an administrative warrant doesn't allow entry

Officers typically can only search the specified person or property described.

The search is only allowed at the stated time and date.

A warrant is only valid with a judge's signature. Without it, you can refuse the search.

U.S. Department of Justice  
Immigration and Customs Enforcement

**Warrant of Removal/Deportation**

File No: \_\_\_\_\_  
Date: \_\_\_\_\_

**To any officer of the United States Immigration and Customs Enforcement**

\_\_\_\_\_ (Full name of alien)

Who entered the United States at \_\_\_\_\_ on \_\_\_\_\_  
*(Place of entry) (Date of entry)*

Is subject to removal/deportation from the United States, based upon a final order by:

An immigration judge in exclusion, deportation, or removal proceedings  
 A district director or district director's designated official  
 The Board of Immigration Appeals  
 A United States District or Magistrate Court Judge

And pursuant to the following provisions of the Immigration and Nationality Act: Section 241 (a) (5) of the Immigration and Nationality Act (Ace), as amended.

I, the undersigned officer of the United States, by virtue of the power and authority vested in the Attorney General under the laws of the United States and by his or her direction command you to take into custody and remove from the United States the above-named alien, pursuant to law at the expense of the appropriation. "Salaries and Expenses Immigration and Customs Enforcement" including the expense of an attendant if necessary.

\_\_\_\_\_  
(Signature of ICE Official)

\_\_\_\_\_  
(Title of ICE Official)

\_\_\_\_\_  
(Date and Office Location)

Important: An administrative warrant allows for the arrest of the person named, NOT a search of private property. You can refuse if an officer tries to search your home with this warrant.

This warrant is valid only for the arrest of the person named.

It must be signed by an immigration officer to be valid

**JE CONNAIS MES DROITS ET  
J'AI LE DROIT DE LES EXERCER.**

**VOUS NE POUVEZ PAS ENTRER DANS UNE  
PROPRIÉTÉ PRIVÉE SANS UN MANDAT  
JUDICIAIRE VALIDE.**

---

**SI VOUS AVEZ UN MANDAT JUDICIAIRE  
VALIDE, FAITES-LE GLISSER SOUS LA PORTE.**

---

**SI VOUS N'AVEZ PAS DE MANDAT JUDICIAIRE  
VALIDE, VOUS N'AVEZ PAS LE DROIT  
D'ENTRER DANS MON DOMICILE OU MA  
PROPRIÉTÉ PRIVÉE.**

---

**JE NE RÉPONDRAI À AUCUNE QUESTION ET  
JE CONTACTERAI MON AVOCAT.**



# **I KNOW AND HAVE THE RIGHT TO EXERCISE MY RIGHTS**

**YOU CANNOT ENTER PRIVATE PROPERTY  
WITHOUT A VALID JUDICIAL WARRANT**

---

**IF YOU HAVE A VALID JUDICIAL WARRANT,  
SLIDE IT UNDER THE DOOR**

---

**IF YOU DO NOT HAVE A VALID JUDICIAL  
WARRANT, YOU DO NOT HAVE THE RIGHT TO  
ENTER MY HOME OR PRIVATE PROPERTY**

---

**I WILL NOT ANSWER ANY QUESTIONS AND I  
WILL CALL MY ATTORNEY**



# Plan d'Urgence Familial

**Chaque famille devrait avoir un plan d'urgence. Ce document vous aide à en créer un, quel que soit votre statut migratoire.**

**Il contient des modèles pour organiser les contacts d'urgence, créer une liste de personnes pouvant vous aider avec votre dossier, répertorier les documents importants et, si nécessaire, un plan de garde temporaire.**

## Créer un plan de garde d'enfants

### **Parlez à vos enfants de votre plan.**

- Rassurez vos enfants en leur disant qu'ils seront pris en charge si vous n'êtes pas en mesure de le faire, et indiquez-leur qui s'occupera d'eux jusqu'à ce que vous puissiez le faire.

### **Choisissez un tuteur pour vos enfants si vous n'êtes pas en mesure de le faire.**

- Parlez aux tuteurs potentiels de leur rôle de contacts d'urgence.
- Mémorisez leurs numéros de téléphone et assurez-vous que vos enfants les connaissent aussi.
- Informez vos enfants de la personne autorisée à les récupérer à l'école et de celle qui s'en occupera.
- Les écoles ne peuvent remettre votre enfant qu'aux adultes désignés.
- Mettez régulièrement à jour les formulaires de contacts d'urgence et d'autorisation de sortie pour l'école, les programmes parascolaires, la crèche et autres.
- Incluez les noms des personnes autorisées et non autorisées à récupérer votre enfant.

### **Écrivez des instructions pour les conditions médicales et les médicaments de votre enfant.**

- Écrivez les conditions médicales, allergies, médicaments, le médecin et les informations d'assurance santé de votre enfant.
- Conservez une copie dans votre dossier d'urgence.
- Fournissez des copies à l'école de votre enfant et au tuteur désigné.
- Assurez-vous que votre enfant sait où trouver ces informations si nécessaire.

### **Assurez-vous que tous vos enfants ont des passeports.**

- Si votre enfant est né aux États-Unis, visitez [www.travel.state.gov](http://www.travel.state.gov) pour obtenir des informations sur les passeports américains.
- Si votre enfant est né dans votre pays d'origine, contactez votre ambassade ou consulat pour obtenir un passeport.
- Vous pouvez également enregistrer la naissance de votre enfant né aux États-Unis auprès du gouvernement de votre pays d'origine (par exemple, à votre consulat) pour des avantages potentiels, y compris la citoyenneté éventuelle.

### **Dois-je engager un avocat et aller au tribunal pour demander un tuteur pour mes enfants ?**

Pas nécessairement. Il existe plusieurs types de tutelle en vertu de la loi de l'Illinois.

- Les tutelles plénières (à long terme) et de secours nécessitent de passer par le tribunal.
  - À Chicago, vous pouvez déposer ces affaires sans avocat ; le Bureau d'assistance pour la tutelle au 69 W. Washington peut vous aider avec les papiers.
- La tutelle temporaire ne nécessite pas l'intervention d'un tribunal.
  - Pour créer une tutelle temporaire, le parent et le tuteur doivent signer un formulaire devant deux témoins.
  - Une tutelle temporaire dure jusqu'à 365 jours, mais peut être révoquée à tout moment par le parent.

#### **Où puis-je trouver plus d'informations sur les tutelles en Illinois ?**

Chicago Volunteer Legal Services  
<https://www.cvl.org/> (312) 332-1624

Illinois Legal Aid Online  
<https://www.illinoislegalaid.org/>

#### **Guide de planification familiale**





**Source: Illinois  
Coalition for Immigrant  
& Refugee Rights**

## Accès aux soins de santé

### ★ Accès aux soins de santé : Sans assurance et sans papiers

Il existe des ressources limitées pour les personnes sans papiers et sans assurance, mais il existe certaines options qui peuvent aider :

- **Centres de santé agréés par le gouvernement fédéral** : Toute personne peut recevoir des soins médicaux, indépendamment de son statut juridique. Une large gamme de services médicaux est proposée et les coûts dépendent du niveau de revenu.
- **Centres de santé communautaires** : Il existe des cliniques communautaires qui offrent des soins médicaux complets pour les populations mal desservies, indépendamment du statut juridique. Pour plus d'informations sur les cliniques communautaires, veuillez consulter le code QR.



### ★ Est-ce que je suis éligible aux soins de santé ?

Il existe des ressources limitées pour les immigrants sans papiers. Cependant, quelques options sont disponibles :

- **Services médicaux d'urgence** : Indépendamment du statut légal, les immigrants sans papiers ont droit à des services médicaux d'urgence en vertu de la loi fédérale. La couverture maximale est de 30 jours de soins et jusqu'à ce que le patient soit stabilisé.
- **Programme All Kids** : L'Illinois propose un programme de soins de santé complet pour les enfants de moins de 19 ans, quel que soit leur statut juridique. All Kids couvre les consultations médicales, les médicaments, les soins de la vue et dentaires, ainsi que l'hospitalisation.
- **Cook County CountyCare** : Il s'agit d'un programme Medicaid créé par la loi sur les soins abordables. CountyCare offre des services médicaux complets, des médicaments, des soins de la vue et dentaires à tous, indépendamment du statut légal.
- **Moms & Babies** : Il s'agit d'un plan d'assurance complet pour les personnes enceintes. Le plan d'assurance couvre jusqu'à un an après la fin de la grossesse.
- **Affordable Care Act** : C'est un plan d'extension de Medicaid pour les citoyens des États-Unis et les non-citoyens des États-Unis qualifiés.
- **Avantages de santé pour les immigrants âgés** : C'est un programme d'assurance santé pour les personnes de 65 ans et plus. Les individus ne doivent pas être éligibles à Medicaid ou Medicare. Les groupes concernés comprennent les personnes sans papiers, les titulaires de la carte verte depuis moins de 5 ans ou ceux ayant le statut de Protection Temporaire (TPS).
- **Avantages pour la santé pour les adultes immigrants** : Un programme d'assurance santé pour les individus âgés de 42 à 64 ans qui ne sont pas éligibles à Medicare ou Medicaid.

# THINK

## BEFORE YOU HATE

REPORT HATE AND DISCRIMINATION

CHICAGO  
MAYOR RICHARD JOHNSON

CHICAGO COMMISSION  
ON HUMAN RELATIONS



CCHR  
Chicago Commission  
on Human Relations

DSS  
Department of Social  
and Family Services

CHI311



## CRIMES DE HAINE ET INCIDENTS DE HAINE

Un **crime de haine** est un acte criminel motivé par un préjugé contre une classe protégée, c'est-à-dire, la race, la couleur, le sexe, l'âge, la religion, le handicap, l'origine nationale, l'ascendance, ou l'orientation sexuelle.

**CRIME + HAINE = CRIME DE HAINE**

### Appelez le 911 !

Signalez les CRIMES DE HAINE à la police de Chicago.

Un **incident de haine** : un acte non criminel motivé par un biais envers la race, la couleur, l'identité de genre, l'âge, la religion, le handicap, l'origine nationale, l'ascendance ou l'orientation sexuelle de quelqu'un.

**ACTE NON CRIMINEL + HAINE = INCIDENT DE HAINE**

### Appelez le 311!

Signalez LES INCIDENTS DE HAINE à la ville.





## SERVICES JURIDIQUES

Le Fonds de Protection Juridique de Chicago collabore avec le National Immigrant Justice Center (NIJC) et The Resurrection Project pour fournir les services suivants aux immigrants:

- Sensibilisation à la communauté
- Éducation
- Séances de dépistage juridique
- Représentation en salle d'audience

NIJC offre des dépistages juridiques gratuits, des formations "Connaître vos droits" et une représentation en matière d'immigration pour les immigrants et les familles admissibles vivant dans les limites de la ville de Chicago.

## POUR PRENDRE RENDEZ-VOUS JURIDIQUE

**APPELEZ LE (312) 660-1370**

### LES INDIVIDUS DÉTENUS PEUVENT APPELER :

- **NIJC Detention Project** : (773) 672-6599, les mardis de 11h00 à 14h00
- **Bureau du Défenseur Public du Comté de Cook** : (312) 603-0636

## RESSOURCES JURIDIQUES LOCALES



ICIRR List



A2J List



World Relief List



Welcome to IL



## Ressources supplémentaires

**La Division de l'immigration du Bureau du Défenseur Public du Comté de Cook:** vise à protéger les clients non citoyens contre la déportation.

- Email : [PDimmigrationunit@cookcountyl.gov](mailto:PDimmigrationunit@cookcountyl.gov)
- Numéro de téléphone : (312) 603-0636

**Communautés Organisées Contre les Déportations (OCAD)** : groupe d'organiseurs contre les déportations et la criminalisation des immigrants et des personnes de couleur.

- Ligne d'assistance pour la déportation : (855) 435-7693

**National Lawyers Guild Chicago** : fondée pour unifier les avocats, les étudiants en droit, les travailleurs juridiques et les avocats de la prison.

- Email : [chicagoimmigrantdefense@gmail.com](mailto:chicagoimmigrantdefense@gmail.com)
- Numéro de téléphone: (312) 274-9808

**Illinois Coalition of Immigrant and Refugee Rights (ICIRR):** coalition d'organisations pro-immigrants qui promeut les droits des immigrants et des réfugiés.

- Ligne d'assistance pour la famille : 1-855-HELP-MY-FAMILY

**National Alliance on Mental Illness (NAMI)** : promeut le bien-être communautaire, améliore l'accès aux soins de santé mentale et soutient les familles, les professionnels et les individus à Chicago et au-delà.

- Ligne d'assistance de NAMI: (833) 626-4244

**Justice des Immigrants - The Resurrection Project (TRP)** : travaille pour un avenir où tous les immigrants sont libérés, avec des opportunités égales de prospérer, de ressentir de la joie et d'être célébrés dans leur humanité pleine et entière.

- Email: [info@resurrectionproject.org](mailto:info@resurrectionproject.org)
- Numéro de téléphone : 312-666-1323





**Pour des mises à jour et des  
ressources, suivez  
@ChicagosIMRR sur Instagram.**

